

Discomatic Mambo

Quick Start Guide

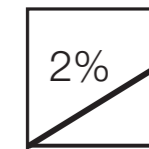


- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijās minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikykitės visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!



- Denne hurtigstartveiledningen erstatter under ingen omstendigheter brukerhåndboken. Før bruk må brukerhåndboken leses grundig og oppbevares lett tilgjengelig!
- Táto príručka Quick Start Guide v žiadnom prípade nenahrádza návod na obsluhu. Pred uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho tak, aby bol poruke!
- Šī īsā darba sākšanas rokasgrāmata nekādā veidā neaizstāj ekspluatācijas instrukcijas. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas rūpīgi izlasiet un uzglabājat lietošanas instrukciju pieejamā vietā!
- Šis Greito prietaiso paleidimo vadovas jokiū būdu neatstoja naudojimo instrukcijos. Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykite ją po ranka!

Symboler
Symboly
Simboli
Simboliai



Nødssituasjon

Núdzový prípad

Avārijas situācija

Avarinis atvejis

I en nødssituasjon:

- Slå av maskinen
- Be om mer hjelp
- Bruk anerkjente førstehjelpstiltak straks

Avārijas situācijā:

- Izslēdziet iekārtu; ja nepieciešams
- Brīdiniet par papildu palīdzību
- Nekavējoties pielietojiet atzītos pirmās palīdzības pasākumus

V nūdzovom prípade:

- Zariadenie vypnite
- Zalarmujte ďalšiu pomoc
- Okamžite vykonajte opatrenia prvej pomoci

Avariniu atveju:

- Išjunkite mašiną
- Prireikus pasikvieskite kitos pagalbos
- Iš karto taikykite pripažintas pirmosios pagalbos priemones

Display

Displej

Displejs

Rodmuo

1. Vann aktivt/inaktivt
2. Funksjon aktiv: > Hold trykkes inn i > 2 sek. og trykk = vannmengde +1
3. Ingen funksjon aktiv: > Hold trykkes inn 2 sek.: Doseringsystem aktivt/inaktivt

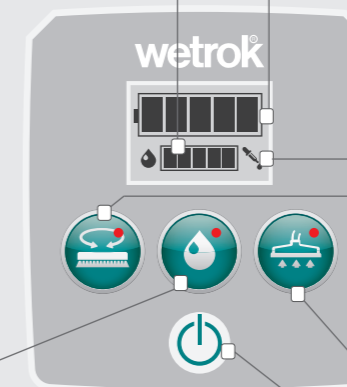
1. Voda aktivna/neaktivna
2. Funkcia aktivna: > 2 s držte stlačené a naťukajte = množstvo vody +1
3. Žiadna funkcia aktivna: > 2 s držte stlačené: Dávkovací systém aktivný/neaktivný

1. Ūdens aktīvs/neaktīvs
2. Funkcija aktīva: > 2 sek. turiet nospiestu un pieskarieties = ūdens daudzums +1
3. Nav aktīva neviena funkcija: > 2 sek. turiet nospiestu: Dozēšanas sistēma aktīva/neaktīva

1. Vanduo įjungtas / išjungtas
2. Funkcija veikia: laikykite nuspaudę > 2 sek. ir įrašykite = vandens kiekis + 1
3. Neveikia jokios funkcijos: Laikykite nuspaudę > 2 sek.: Dozavimo sistema įjungta / išjungta

Vannmengde
Množstvo vody
Ūdens daudzums
Vandens kiekis

Batterikapasitet
Kapacita batérie
Akumulatora uzlādes līmenis
Akumulatoriaus talpa



Doseringsssystem aktivt/inaktivt (valgfritt)
Dávkovací systém aktivný/neaktivný (voliteľný)
Dozēšanas sistēma aktīva/neaktīva (opcija)
Dozavimo sistema įjungta / išjungta (išsijyama atskira)

Børste aktiv / inaktiv
Kefa aktivna/neaktivna
Sukas aktīvas/neaktīvas
Šepečiai įjungti / išjungti

Avsug aktivt/inaktivt
Odsávání aktivne/neaktivne
Sūkšanas režīms aktīvs/neaktīvs
Siurbimas įjungtas / išjungtas

Maskin PÅ/AV
Stroj ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ
Iekārta IESLĒGTA/IZSLĒGTA
Prietaiso ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Oversikt over maskinen

Prehľad zariadenia

Iekārtas pārskats

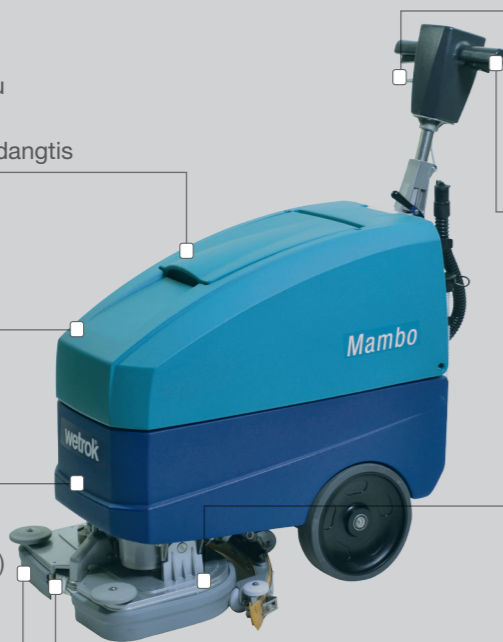
Mašinos apžvalga

Lokk smussvanntank
Veko nádrže na znečistenú vodu
Netīrā ūdens tvertnes vāks
Nešvaraus vandens rezervuaro dangtis

Smussvanntank
Nádrž na znečistenú vodu
Netīrā ūdens tvertne
Nešvaraus vandens rezervuaras

Ferskvannstank
Nádrž na čerstvú vodu
Tīrā ūdens tvertne
Šviežio vandens rezervuaras

Sprutbeskyttelse (tilleggsutstyr)
Ochrana proti striekaniu (voliteľná)
Šlakstu aizsargs (jāiegādājas atsevišķi)
Apsauga nuo tiškaly (papildoma įranga)



Trekkstangjustering
Prestavenie oja
Dīseles regulētājs
Stiebo reguliavimas

Betjeningsspak
Ovládacia páka
Vadības svira
Darbinė svirtis

Børstehus
Teleso kefy
Suku korpuss
Šepečio korpusas

Støttehjul
Držiak kolieska
Atbalsta ritenis
Ratų atrama

Løfting sugemunnstykke
Zdvíhanie nasávacích hubíc
Sūkņa sprauslu pacēlājs
Pakelkite siurbimo antgalį

Display
Displej
Displejs
Rodmuo

Ladekontakt og åpningsspak
Nabijacia objímka a otváracia páka
Uzlādes ligzda un atvēršanas svira
Krovimo lizdas ir atidarymo svirtis

Tømming smussvann
Vypúšťanie znečistenej vody
Netīrā ūdens iztukšošana
Nešvaraus vandens išpylimas

Tømming ferskvann
Vypúšťanie čerstvej vody
Tīrais ūdens iztukšošana
Šviežio vandens išpylimas

Avviserruller
Nárazníkové kolieska
Amortizācijas rullīši
Buferiniai ratai

Sugemunnstykke/Sugelepper
Nasávacia hubica/sacie stierky
Sūkņa sprausla / Sūkņa uzgalis
Siurbimo antgalis / Siurbimo lūpos



Discomatic Mambo

Quick Start Guide

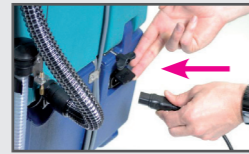


- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijās minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikykite visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!

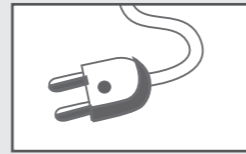
Før igangkjøring

Pred uvedením do prevádzky
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas
Prieš paruošiant naudojimui

Lade ■ Nabijanie ■ Uzlāde ■ Įkrovimas



Plugg inn støpselet
Zapojte sieťovú zástrčku
Ievietojiet kontaktdakšu
Įkišite kištuką



Sett inn ladeapparatet
Zasuňte nabíjačku
Pievienojiet lādētāju tīkla rozetei
Prijunkite įkvoriklį

- Oppladningen kan ta 8 timer. Ladekabelen skal først trekkes ut når batteriet er fulladet.
- Nabijanie môže trvať 8 hodín. Nabíjací kábel by sa mal vytrahať až vtedy, keď je batéria úplne nabitá.
- Uzlādes laiks var aizņemt 8 stundas. Atvienojiet uzlādes kabeli tikai, kad akumulators ir pilnībā uzlādējies.
- Įkrovimas gali trukti 8 valandų. Įkrovimo laidą reikėtų atjungti tik tuomet, kai akumulatorius yra visiškai įkrautas.

Forberedelse

Príprava
Sagatavošana
Pasirengimas darbui

uten doseringssystem ■ bez dávkovacieho systému ■ bez dozēšanas sistēmas ■ be dozavimo sistemas



Fyll på vann
Naplňte vodu
Iepildiet ūdeni
Pripilkite vandens



Fyll på ønsket dosering rengjøringsmiddel i ferskvannstanken
Naplňte chémiu v požadovanom dávkovaní do nádrže na čerstvú vodu
Pievienojiet ķīmisko līdzekli vēlamajā daudzumā tīrā ūdens tvertnē
Pripildykite norimą dozę gėlo vandens į rezervuarą su chemikalais

med doseringssystem ■ s dávkovacím systémom ■ ar dozēšanas sistēmu ■ su dozavimo sistema



Fyll på vann
Naplňte vodu
Iepildiet ūdeni
Pripilkite vandens

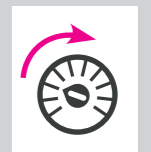


Fyll på rengjøringsmiddel
Naplňte chémiu
Pievienojiet ķīmisko līdzekli
Užpildykite chemikalais



Stufe	Prozent
1	0.5%
2	0.8%
3	1.2%
4	1.7%
5	2.2%
6	2.6%
7	3.0%
8	3.5%
9	4.0%
10	4.5%

Still inn ønsket dosering
Nastavte požadované dávkovanie
Vēlamo dozēšanu noregulējiet
Nustatykite norimą dozę



Eksempel:
= **Trinn 3**
Příklad:
= **Stupeň 3**
Piemērs:
= **3. līmenis**
Pavyzdžiui:
= **3 lygis**

Igangkjøring

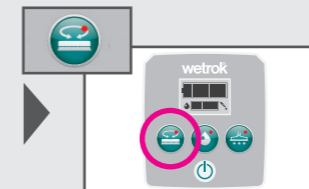
Uvedenie do prevádzky
Ekspluatācijas sākšana
Ekspluatācijas



Trekkestangjustering
Prestavenie oja
Dīseles regulētājs
Stiebo reguliavimas



Slå på støvsugeren
Zariadenie zapnite
Ieslēdziet iekārtu
Įjunkite mašiną



Alle rengjøringsfunksjonene aktiveres
Aktivujú sa všetky čistiace funkcie
Tiks aktivizētas visas tīrīšanas funkcijas
Įjungiamos visos valymo funkcijos



Senk sugebjelken
Spustite saciu lištu
Apatinė siurbimo juosta
Nolaidiet sūkņa stienīti



Bruk betjeningsspaken, alle valgte funksjoner starter
Stlačte ovládacíu páku; spustí všetky zvolené páky
Nospiediet vadības sviru; ieslēdzas visas izvēlētās darbības
Įjunkite darbinę svirtį; įjungia visas pasirinktas funkcijas



Arbeid
Pracujte
Ekspluatācija
Darbas



En tankfylling med vann/rengjøringsmiddel er med gjennomsnittlig vanddosering nok til ca. 30–45 minutter. Naplnenie nádrže vodou/chémiou stačí pri priemernom dávkovaní vody asi na 30 – 45 minút. Ar vienu ar ūdeni/ķīmisko līdzekli uzpildītu tvertni, pielietojot vidēju ūdens dozēšanu, pietiek apm. 30 - 45 minūtēm. Vieno rezervuaro vandens / chemikalų su vidutine vandens doze pakanka maždaug 30-45 min.



Overbelastningsvern: Blokkerer børstestemotoren under arbeidet, stoppes automatisk! Ved å slå av/på maskinen på nytt kan det arbeides videre.
Ochrana proti preťaženiu: Blokuje motor kedy počas práce, zastavuje sa automaticky! Opätovným vypnutím/zapnutím stroja je možné znovu pracovať.
Pārslodzes aizsardzība: Bloķē suku motoru darba laikā, tas tiek automātiski apturēts! Atkārtoti izslēdzot/ieslēdzot iekārtu, darbu var turpināt.
Apsauga nuo perkrovo: Jei dirbant užblokuojamas šepetio variklis, prietaisas automatiškai išsijungia! Įjunkite ir išjunkite prietaisą, kad galėtumėte tęsti darbą.



Før etterfylling med ferskvann må smussvannstanken tømmes!
Pred doplnením čerstvej vody bezpodmienečne vypustite nádrž na znečistenú vodu!
Pirms tīrā ūdens uzpildīšanas obligāti iztukšojiet netīrā ūdens tvertni!
Ištuštinkite nešvaraus vandens rezervuarą prieš pripildami naujo gėlo vandens.



wetrok®